



# Oregon

Kate Brown, Governor

**Oregon Employment Department**  
Disaster Unemployment Assistance Unit  
875 Union Street NE  
Salem, OR 97311  
Telephone (503) 570-5000  
[www.oregon.gov/EMPLOY/Disaster](http://www.oregon.gov/EMPLOY/Disaster)  
[unemployment.oregon.gov/contact-us](http://unemployment.oregon.gov/contact-us)

ДЛЯ НЕМЕДЛЕННОГО РАСПРОСТРАНЕНИЯ: 21 сентября 2020 года

DISASTER FEMA DR-4562-OR

## **Работники округов Clackamas, Douglas, Jackson, Klamath, Lane, Lincoln, Linn и Marion могут иметь право на получение пособия по безработице в связи с чрезвычайной ситуацией**

Oregon Employment Department (Департамент трудоустройства штата Орегон) объявляет о пособии по безработице в связи с чрезвычайной ситуацией (Disaster Unemployment Assistance, DUA), предлагаемом тем, кто потерял работу непосредственно в результате лесных пожаров и прямых ветров, которые действуют с 7 сентября 2020 года и затрагивают многие сообщества в штате Орегон.

"Пособие по безработице в связи с чрезвычайной ситуацией" (Disaster Unemployment Assistance, DUA) - это федеральная программа, предоставляющая финансовую помощь лицам, постоянно или временно потерявшим работу непосредственно в результате крупной чрезвычайной ситуации. Департамент трудоустройства штата Орегон занимается осуществлением этой программы для Министерства труда США, Администрация по делам трудоустройства и обучения, от имени Федерального агентства по урегулированию чрезвычайных ситуаций (Federal Emergency Management Agency, FEMA). Лица, имеющие право на получение обычного пособия по безработице или пособия по безработице в связи с пандемией (Pandemic Unemployment Assistance, PUA), не имеют права на получение DUA.

Помимо тех, кто потерял работу непосредственно в результате крупной чрезвычайной ситуации, DUA может предлагаться лицам, которые:

- занимались индивидуальной трудовой деятельностью и теперь не могут предоставлять такие услуги,
- потеряли возможность приезжать на работу,
- должны были, но не смогли приступить к работе или индивидуальной трудовой деятельности в районе чрезвычайной ситуации,
- потеряли способность работать в связи с травмой, полученной непосредственно в результате чрезвычайной ситуации, или
- стали главой семейства в связи со смертью другого человека, вызванной чрезвычайной ситуацией.

Безработица является непосредственным результатом крупной чрезвычайной ситуации, если такая безработица была вызвана:

- физическим повреждением или уничтожением места работы;
- физической недоступностью места работы в связи с его закрытием федеральными, региональными или местными органами власти в качестве непосредственного реагирования на чрезвычайную ситуацию; или
- отсутствием работы или доходов, если до начала чрезвычайной ситуации работодатель или индивидуальный предприниматель получал по меньшей мере большинство своих доходов или прибылей от предприятия, которое находилось в районе крупной чрезвычайной ситуации и было



# Oregon

Kate Brown, Governor

## Oregon Employment Department

Disaster Unemployment Assistance Unit

875 Union Street NE

Salem, OR 97311

Telephone (503) 570-5000

[www.oregon.gov/EMPLOY/Disaster](http://www.oregon.gov/EMPLOY/Disaster)

[unemployment.oregon.gov/contact-us](http://unemployment.oregon.gov/contact-us)

повреждено или уничтожено в результате этой чрезвычайной ситуации или было закрыто федеральными, региональными или местными органами власти.

DUA предлагается начиная с недели 13 сентября 2020 года. Пособия в связи с этой чрезвычайной ситуацией будут выплачиваться до 20 марта 2021 года, пока ваша безработица остаётся непосредственным результатом данной крупной чрезвычайной ситуации. Заявление следует подать как можно скорее, хотя для подачи заявления отводится срок до 30 дней после даты объявления. Исходное заявление должно быть получено **21 октября 2020 года** или раньше.

Для получения пособия DUA необходимо предоставить всю требуемую документацию в момент подачи заявления или в течение 21 дня после подачи заявления о получении DUA. Вы должны будете представить подтверждающие документы, включая в том числе свидетельство вашего трудоустройства на момент возникновения чрезвычайной ситуации или свидетельство вашей индивидуальной трудовой деятельности на момент возникновения чрезвычайной ситуации, а также информацию о доходах за 2019 налоговый год. Более конкретно, в число требуемой документации входят номер социального обеспечения и копия последней федеральной формы подоходного налога или платёжные квитанции, или документация, подтверждающая, что в момент возникновения чрезвычайной ситуации вы работали или занимались индивидуальной трудовой деятельностью. Документы о занятиях индивидуальной трудовой деятельностью можно получить в банках или государственных учреждениях, а также в форме официального подтверждения лиц, знающих об этой деятельности.

Заявления о получении DUA можно найти по адресу [www.oregon.gov/EMPLOY/Disaster](http://www.oregon.gov/EMPLOY/Disaster). Заявление можно отправить почтой по указанному ниже адресу или электронным способом по адресу [unemployment.oregon.gov/contact-us](http://unemployment.oregon.gov/contact-us). Пакеты документов заявления будут предлагаться в некоторых эвакуационных пунктах и центрах системы WorkSource Centers. Не забудьте указать в исходном заявлении число недель, за которое вы хотите получать пособие. Дополнительная информация приведена на нашем публичном веб-сайте и страницах социальных сетей. С вопросами и просьбами о получении исходного заявления обращайтесь по телефону 503-570-5000

### Контактная информация:

**Адрес:** Disaster Unemployment Assistance Unit  
875 Union Street NE  
Salem, OR 97311

**Телефон:** 503-570-5000

**Дополнительная информация:**  
[www.oregon.gov/EMPLOY/Disaster](http://www.oregon.gov/EMPLOY/Disaster)

**Подача заявления по Интернету:** [unemployment.oregon.gov/contact-us](http://unemployment.oregon.gov/contact-us)